

প্রিয় পরিবার,

আমরা যখন ডিস্ট্রিক্ট 75-এর স্কুল বিল্ডিংগুলো 10 ডিসেম্বর খোলার জন্য প্রস্তুত হচ্ছি, আমরা ডিস্ট্রিক্ট 75 এবং ডিস্ট্রিক্ট 75 ইনক্লুশন প্রোগ্রামের শিক্ষার্থীদের স্কুল-ভিত্তিক COVID-19 পরীক্ষা সম্পর্কে আপডেট প্রদান করতে চাইছি। আপনারা হয়ত অবগত আছেন যে, অক্টোবর মাসে, নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশন (DOE), সিটির ডিপার্টমেন্ট অভ হেলথ অ্যান্ড মেন্টাল হাইজিন (DOHMH) এবং NYC টেস্ট অ্যান্ড ট্রেইস কর্পস্ (T2)-এর সাথে অংশীদারিত্বে সিটিজুড়ে কমিউনিটি স্কুল ডিস্ট্রিক্টগুলোতে DOE স্টাফ ও শিক্ষার্থীদের এলোমেলোভাবে বেছে নিয়ে মাসিক COVID-19 পরীক্ষা শুরু করেছে। এ পর্যন্ত, সিটিজুড়ে 100,000-এর বেশি শিক্ষার্থী ও স্টাফ সদস্যকে পরীক্ষা করা হয়েছে।

এই পরীক্ষাটি—দ্রুত, সহজ, ও নিরাপদ—এবং শিক্ষার্থী, পরিবার, ও স্টাফ সদস্যদের সুস্থ রাখতে এবং আমাদের স্কুলগুলোকে 2020-2021 শিক্ষা বছর জুড়ে শিক্ষকতা ও শিক্ষণের খোলা রাখতে অপরিহার্য। এবং যেহেতু COVID-19 পরীক্ষা যেখানে উপসর্গ দেখা যায়না সেখানেও পজিটিভগুলো শনাক্ত করতে সহায়তা করে, আমরা আমাদের অংশীদার DOHMH এবং T2-এর সাথে নিবিড়ভাবে কাজ করে সিটিজুড়ে DOE শিক্ষার্থী ও স্টাফ সদস্যদের পরীক্ষা করার সামগ্রিক সক্ষমতা বৃদ্ধি করছি।

এই মাসে, আমরা আমাদের স্কুলের অভ্যন্তরে এলোমেলোভাবে বেছে নিয়ে পরীক্ষা করার প্রোগ্রামটি সম্প্রসারিত করে ডিস্ট্রিক্ট 75-এর স্কুলগুলোকে অন্তর্ভুক্ত করছি। এই স্কুলগুলোর স্টাফ সদস্যরা ইতোমধ্যে এলোমেলোভাবে বেছে নিয়ে করা পরীক্ষার প্রোগ্রামে অক্টোবর থেকে অংশগ্রহণ করছে। স্টাফদের পরীক্ষা 10 ডিসেম্বর থেকে শুরু হবে এবং শিক্ষার্থীদের 14 ডিসেম্বর থেকে পরীক্ষা করা শুরু হবে। D75 ইনক্লুশন প্রোগ্রামগুলোর শিক্ষার্থীরা তাদের কমিউনিটি স্কুল ডিস্ট্রিক্টের পরীক্ষণ প্রোগ্রামে অংশগ্রহণ করবে—অনুগ্রহ করে অতিরিক্ত তথ্যের জন্য এই চিঠির FAQ সেকশনটি দেখুন। সাপ্তাহিক ভিত্তিতে পরীক্ষা অব্যাহত থাকবে।

যদি না কোনো অব্যাহতি থেকে থাকে, ডিস্ট্রিক্ট 75 স্কুলগুলোতে অংশগ্রহণকারী শিক্ষার্থীরা সহ, সিটিজুড়ে সকল শিক্ষার্থীদের স্কুলের অভ্যন্তরে পরীক্ষণ বা টেস্টিংয়ে অংশগ্রহণ করা বাধ্যতামূলক। যেসব শিক্ষার্থী একটি সম্মতি ফর্ম জমা দেবে না অথবা অব্যাহতি অনুরোধ করবে না, তাদের পুরোপুরি দূর থেকে শিক্ষায় (রিমোট লার্নিং) স্থানান্তর করা হবে। আমাদের স্কুল কমিউনিটিগুলো সুস্থ ও নিরাপদ রাখতে, এবং আমাদের স্কুল বিল্ডিংগুলো খোলা রাখা নিশ্চিত করতে, আমরা পিতামাতা/অভিভাবকগণকে [mystudent.nyc](http://mystudent.nyc.gov) সাইটে, তাদের নিউ ইয়র্ক সিটি স্কুলস অ্যাকাউন্ট (NYCSA) ব্যবহার করে একটি টেস্টিং সম্মতি ফর্ম পূরণ করতে আমরা উৎসাহিত করছি; 10-টি ভাষায় প্রাপ্ত এই ফর্মটি schools.nyc.gov/covidtesting সাইটে থেকে প্রিন্ট করে স্বাক্ষর করা যেতে পারে অথবা আপনার স্কুল থেকে একটি কপি চেয়ে নিন।

ডিস্ট্রিক্ট 75-এর শিক্ষার্থীদের স্কুলের অভ্যন্তরে COVID-19 পরীক্ষাকরণ

আমরা আপনাদের সন্তানদের কীভাবে পরীক্ষা করবো সেবিষয়ে জেনে রাখা ভাল এমন কিছু গুরুত্বপূর্ণ তথ্য:

- আমাদের প্রত্যেক শিক্ষার্থীর জন্য সম্মতি ফাইলে থাকতে হবে। পিতামাতারা চিকিৎসাগত অথবা প্রতিবন্ধিতা-ভিত্তিক কারণে অব্যাহতি অনুরোধ করতে পারেন, কিন্তু অব্যাহতি অনুমোদন সাপেক্ষে সীমাবদ্ধ থাকবে।
- পরীক্ষণ প্রক্রিয়াটি চলাকালে যদি কোনো শিক্ষার্থী অস্বস্তি অথবা উদ্ভিন্ন বোধ করে তাহলে তাকে পরীক্ষা করা হবে না।
- আপনার স্কুলের নার্সগণ, যারা ইতোমধ্যেই আপনার সন্তানকে চেনেন - যেসব পিতামাতা সম্মতি দিয়েছেন তাদের সন্তানদের পরীক্ষণ পরিচালনা করতে তাদের বিশেষ প্রশিক্ষণ প্রদান করা হবে। কিছু ক্ষেত্রে, পরীক্ষা পরিচালনায় স্কুলগুলোকে সহায়তা করতে ঐ স্থানে অতিরিক্ত প্রদানকারী থাকতে পারে। যদি আপনি চান আপনার সন্তানের স্কুল নার্স পরীক্ষা পরিচালনা করবেন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার স্কুলকে অবহিত করুন। স্কুল নার্সগণ ডিস্ট্রিক্ট 75-এর বেশীরভাগ শিক্ষার্থীদের পরীক্ষা পরিচালনা করবেন।
- পরীক্ষাটি নাকের স্বল্প অভ্যন্তরে সোয়াব প্রবেশ করে পরিচালনা করা হবে, যা শিক্ষার্থীদের জন্য অভিজ্ঞতাটি দ্রুত ও সহজ করবে।
- অবশেষে, আপনার সন্তান পরীক্ষায় কীভাবে সাড়া দিয়েছে তা আপনাকে ফোনে অবহিত করতে আপনি প্যারেন্ট কোঅর্ডিনেটর অথবা আপনার স্কুলের একজন মনোনীত ব্যক্তির সাথে আগে থেকেই ব্যবস্থা করতে পারেন।

পরীক্ষার ফলাফলসমূহ এবং আপনার সন্তানের গোপনীয়তা:

- যখন কোনো শিক্ষার্থীকে স্কুলে পরীক্ষা বা টেস্ট করা হয়ে থাকে, পরীক্ষণ বা টেস্টিং প্রক্রিয়াসহ, কখন ও কীভাবে পরিবার ফলাফল পাবেন, সেবিষয়ে তথ্য আপনার সন্তানের সাথে বাড়িতে পাঠানো হবে।
- বেশীরভাগ পরীক্ষার ফলাফলসমূহ 48 ঘন্টার মধ্যে পাওয়া যাবে। যদি আপনার সন্তান COVID-19 পরীক্ষার ফলাফল পজিটিভ হয়, তাহলে পরীক্ষা প্রদানকারী আপনাকে ফোন কলের মাধ্যমে অবহিত করবেন, এবং টেস্ট অ্যান্ড ট্রেইস কর্পস্ আপনার পরিবারকে সংস্থান বা রিসোর্স ও সহায়তা প্রদানের জন্য ফোন করবে।
- পরীক্ষা সংক্রান্ত সকল ডাটা, তথ্য, এবং ফলাফল স্কুলে অথবা যেকোনো NYC হেলথ্ + হসপিটালের বিনামূল্যের COVID-19 পরীক্ষা কেন্দ্রে পাওয়া যাবে—শিক্ষার্থীর ডাটার গোপনীয়তা সহ সেগুলো সিটি, স্টেট, এবং ফেডারেল আইন দ্বারা গোপনীয় ও সুরক্ষিত।
- আপনার সন্তানের COVID-19 আছে কিনা তা ছাড়া অন্য কোনো উদ্দেশ্যে COVID-19 পরীক্ষা করা হয়না।

আমি সম্মতি কীভাবে জমা দিতে পারি?

স্কুলের অভ্যন্তরে আপনার সন্তানের COVID-19 পরীক্ষা করার সম্মতি পত্র জমা দেয়া দ্রুত ও সহজ। আপনি যদি ইতোমধ্যে আপনার সম্মতি জমা দিয়েও থাকেন, ফাইলে সর্বসাম্প্রতিক সম্মতিটি রয়েছে তা নিশ্চিত করতে আমরা আপনাকে আবার জমা দিতে অনুরোধ করছি। জমা দেয়ার দুইটি সহজ উপায় হচ্ছে:

1. অনলাইনে ফর্মটি একটি নিউ ইয়র্ক সিটি স্কুলস অ্যাকাউন্ট (NYCSA) ব্যবহার করে পূরণ করুন।
 - যদি আপনার শিক্ষার্থী(দের) সাথে সংযুক্ত একটি NYCSA অ্যাকাউন্ট ইতোমধ্যে থেকে থাকে: লগ ইন করুন, আপনার শিক্ষার্থীর নামে ক্লিক করুন, “অ্যাকাউন্ট নিয়ন্ত্রণ (Manage Account)”-এ ক্লিক করুন, এবং এরপর যখন একটি ড্রপডাউন মেন্যু আবির্ভূত হয়, “সম্মতি ফর্মসমূহ (Consent Forms)”-এ ক্লিক করুন। পৃষ্ঠাটি পড়ুন, এবং এরপর একেবারে শেষে আপনার সন্তানের জন্য সম্মতি অপশনটি বেছে নিন।
 - যদি আপনার ইতোমধ্যেই একটি NYCSA অ্যাকাউন্ট না থেকে থাকে: আপনি mystudent.nyc সাইটে এখনই একটি তৈরি করতে পারেন! যদি আপনার স্কুলে থেকে একটি অ্যাকাউন্ট তৈরি করার কোড থেকে থাকে, আপনি আনুমানিক পাঁচ মিনিটে একটি পূর্ণ অ্যাকাউন্ট তৈরি করতে পারবেন, এবং এরপর উপরিলিখিত সম্মতি প্রদান করতে পারবেন। যদি আপনার স্কুল থেকে প্রদত্ত অ্যাকাউন্ট তৈরি করার (ক্রিয়েশন) কোড থেকে না থাকে, আপনি তারপরও “COVID-19 Testing (পরীক্ষণ)” -এর অধীনে “সম্মতি নিয়ন্ত্রণ (Manage Consent)”-এ ক্লিক করে এবং আপনি ও আপনার সন্তানের তথ্য প্রদান করে আপনার সম্মতি তাৎক্ষণিকভাবে দিতে পারেন।
2. সংযুক্ত ফর্মটি ইংরেজি বড় অক্ষরে পূরণ ও স্বাক্ষর করে আপনার সন্তানের স্কুল বিল্ডিংয়ে ফিরে আসার প্রথম দিন তার স্কুলে সাথে নিয়ে আসুন। একটি মুদ্রণযোগ্য PDF ফাইল দশটি ভাষায় পাওয়া যাবে schools.nyc.gov/covidtesting -সাইটে।

আমরা সন্তান সাপ্তাহিক এলোমেলোভাবে বেছে করা টেস্টিং অব্যাহতি পেতে পারে কি?

অব্যাহতি শুধুমাত্র সুনির্দিষ্ট সীমিত কারণে দেয়া হবে। সকল অনুরোধ পর্যালোচনা করা হবে, কিন্তু যেসব কারণে পরীক্ষা বা টেস্টিং করলে আপনার সন্তানের সক্ষমতায় সরাসরি প্রভাব পরবে শুধুমাত্র সেগুলো অব্যাহতি পাবে। অব্যাহতি অনুরোধের জন্য schools.nyc.gov/covidtesting সাইটে দুইটি ফর্ম পাওয়া যাবে:

- যেসব শিক্ষার্থীর চিকিৎসাগত কারণে অব্যাহতি প্রয়োজন, কোনো স্বাস্থ্যগত কারণে টেস্টিং করা নিরাপদ হবে না (যেমন, মুখমণ্ডলে আঘাত, নাকে অস্ত্রোপচার), তাদের জন্য একটি ফর্ম। এই ফর্মটি অবশ্যই একজন ডাক্তার দ্বারা স্বাক্ষরকৃত হতে হবে এবং আপনাকে অবশ্যই একজন স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারী থেকে চিকিৎসা সংক্রান্ত প্রমাণাদি জমা দিতে হবে।
- প্রতিবন্ধিতায়ুক্ত শিক্ষার্থীদের জন্য যাদের প্রতিবন্ধিতার প্রকৃতির কারণে নিরাপদে পরীক্ষা করা যাবে না। পরীক্ষার জন্য এলোমেলোভাবে বেছে নেয়ার পর আপনার সন্তানের স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারী অথবা অন্য কোনো টেস্টিং প্রদানকারীর কাছ থেকে COVID-19 টেস্টিং ফর্ম সংগ্রহ করা প্রত্যাশিত।

স্কুলে পরীক্ষা পরিচালনার ট্র্যাকিং সিস্টেমে একটি ইমেইল ঠিকানা অবশ্যই লিপিবদ্ধ করতে হবে। যদি আপনি ইতোমধ্যে না করে থাকেন, তবে অনুগ্রহ করে আপনার জন্য একটি ইমেইল ঠিকানা স্কুলে লিপিবদ্ধ আছে তা নিশ্চিত করুন। যদি আপনার একটি ইমেইল ঠিকানা না থেকে থাকে, তবে একটি ইমেইল অ্যাকাউন্ট তৈরি করতে সহায়তা পেতে অনুগ্রহ করে যত শীঘ্রই সম্ভব আপনার স্কুলের প্যারেন্ট কোঅর্ডিনেটরের সাথে যোগাযোগ করুন।

যদি আমি সম্মতি পত্র জমা না দেই, তাহলে কী হবে?

আপনার সন্তান যেদিন স্কুল ভবনে ফিরে আসছে সেদিন অবশ্যই সম্মতি জমা দিতে হবে; এটা জমাদানের তারিখ, এবং আমাদের জন্য সকল শিক্ষার্থীদের অংশগ্রহণ প্রয়োজন।

- যদি আপনার সন্তান সম্মতি ফর্ম ছাড়া স্কুল ফিরে আসার প্রথম দিন সশরীরে উপস্থিত শিক্ষা নির্দেশনার জন্য উপস্থিত হয়, তবে প্রিন্সিপ্যাল ও স্কুলের স্টাফ সম্মতি সংগ্রহের জন্য আপনার সাথে যোগাযোগ করবে।
- এরপর, যেসব শিক্ষার্থীর সম্মতির ফর্ম ফাইলে থাকবে না, যারা কোনো চিকিৎসাগত বা প্রতিবন্ধিতা-ভিত্তিক অব্যাহতি জমা দেয়নি, তাদের অবশ্যই পুরোপুরি দূর থেকে বা রিমোট শিক্ষা নির্দেশনায় স্থানান্তর করা হবে। অব্যাহতি সম্পর্কে আরো তথ্য এই সপ্তাহে আপনার সন্তানের স্কুল প্রিন্সিপ্যাল প্রদান করবেন।

যেসব শিক্ষার্থী ডিস্ট্রিক্ট 75 ইনক্লুশন প্রোগ্রামসমূহে এনরোলকৃত তাদের ক্ষেত্রে কী হবে?

ডিস্ট্রিক্ট 75 ইনক্লুশন প্রোগ্রামসমূহে এনরোলকৃত শিক্ষার্থীরা তাদের জেনারেল এডুকেশন (সাধারণ শিক্ষা) সহপাঠীদের মতই একই COVID-19 পরীক্ষণ প্রোগ্রামে অংশগ্রহণ করবে। তাদের পরীক্ষাসমূহ বাহ্যিক প্রদানকারী দ্বারা পরিচালিত হবে। সকল শিক্ষার্থীদের মতই, এই প্রোগ্রামের শিক্ষার্থীরা উপরে উল্লেখিত অনুযায়ী একটি শিক্ষাগত অথবা প্রতিবন্ধিতা-ভিত্তিক অব্যাহতি অনুরোধ করতে পারে। যেসব শিক্ষার্থী ডিস্ট্রিক্ট 75 ইনক্লুশন প্রোগ্রামের মাধ্যমে স্পেশাল এডুকেশন টিচার সাপোর্ট সার্ভিসেস (শিক্ষক সহযোগিতা পরিষেবাসমূহ) (SETSS) গ্রহণ করছে তারা তাদের কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট স্কুলে রেজিস্টারকৃত। এলিমেন্টারি স্কুল এনক্লুশন প্রোগ্রামে অংশগ্রহণকারী মিশ্র বা ব্লেণ্ডেড শিক্ষার শিক্ষার্থীবৃন্দের জন্য স্কুল ভবনগুলো 7 ডিসেম্বর খুলছে।

6-12 গ্রেড স্কুলগুলোর মিডল ও হাই স্কুল ইনক্লুশন প্রোগ্রামসমূহে অংশগ্রহণকারী শিক্ষার্থীরা পুনরায় ফিরে আসার দিন নির্ধারিত না হওয়া পর্যন্ত স্কুল ভবনগুলোতে ফিরবে না। সশরীরে ফিরে আসার তারিখ পর্যন্ত, এই শিক্ষার্থীরা তাদের জেনারেল এডুকেশন (সাধারণ শিক্ষা) সহপাঠীদের পাশাপাশি দূর থেকে বা রিমোটভাবে অব্যাহতভাবে শিখবে এবং তাদের ইনক্লুশন প্রোগ্রামের SETSS প্রদানকারীগণ দ্বারা বিশেষভাবে ডিজাইনকৃত দূর থেকে বা রিমোট শিক্ষা নির্দেশনা গ্রহণ করবে। একইভাবে, ডিস্ট্রিক্ট 75 ইনটিগ্রেটেড কো-টিচিং (সমন্বিত সহ-শিক্ষকতা) (ICT) প্রোগ্রামে ভর্তি শিক্ষার্থীরা তাদের কমিউনিটি ডিস্ট্রিক্ট স্কুলে ফিরে যাওয়ার তারিখে স্কুল ভবনে ফিরে যাবে। কোনো প্রশ্ন থাকলে D75Inclusion@schools.nyc.gov ঠিকানায় ইমেইল করুন।

এই গুরুত্বপূর্ণ স্বাস্থ্য উদ্যোগে অংশগ্রহণের জন্য সকল শিক্ষার্থীদের সুবিধা প্রদানের এই প্রয়াশ আমরা আশা করছি পরিবারদের নমনীয়তা প্রদান করবে। পাঁচ বরোজুড়ে স্কুল কমিউনিটিগুলোকে নিরাপদ ও সুস্থ রাখতে আপনার অংশীদারিত্ব, সহযোগিতা, এবং সামগ্রিক অঙ্গীকারের প্রতি আমরা গভীরভাবে কৃতজ্ঞতা জানাচ্ছি। সম্মতি ফর্ম ও নিরাপত্তার পথনির্দেশনা অথবা সিটির 22-টি ফ্রি COVID-22 পরীক্ষা কেন্দ্র সম্পর্কে তথ্যের পাশাপাশি, আমাদের স্কুলের অভ্যন্তরে এলোমেলোভাবে বেছে নিয়ে করা পরীক্ষার নিয়মনীতি সম্পর্কে আরো তথ্যের জন্য, ভিজিট করুন schools.nyc.gov/covidtesting।

বিনীত,



রিচার্ড এ. কারানজা (Richard A. Carranza)

চ্যান্সেলর

নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশন